

Unité 5

Bienvenue en francophonie!

Ecouter

1 Discussion avec Anaïs

A Kathrin et Anaïs parlent surtout de ...

- la famille d'Anaïs, de la langue française, du climat et de l'école au Burkina.
- la famille de Kathrin, de son année au Burkina Faso et de ses voisins à Düsseldorf.
- Heinrich Heine qui a passé une année à Ouagadougou et des collègues qui n'ont pas assez de livres.

B

	vrai	faux
1. Anaïs est à Düsseldorf jusqu'au 1 ^{er} octobre.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2. Elle habite chez les Kleiner.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Madame Kleiner est de la famille d'Anaïs.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Dans une grande famille africaine, tout le monde aide tout le monde.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Margo Kleiner a souvent envoyé des cadeaux au Burkina.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Au Burkina, il y a un certain «système» pour transporter des choses.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. A Düsseldorf, Anaïs va au lycée Heinrich Heine.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
8. Au Burkina, on parle le français et 70 autres langues.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
9. Dans la capitale, on parle le «français de Ouaga».	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Au Burkina, on vit du tourisme.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
11. Au Burkina, il ne pleut pas assez, mais les rivières ont toujours de l'eau.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12. Dans le pays, tous les enfants peuvent aller à l'école.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
13. Souvent, les élèves ont cours sans livres.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Kathrin discute encore une demi-heure avec Anaïs.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

C

L'oncle d'Anaïs a un fils qui est marié à **Elodie**. Elle a beaucoup de cousins et de cousines. Une de ces cousines, c'est **Margo (Kleiner)**. Elle est mariée à **un Allemand / Martin Kleiner**.

2 Le français en Europe et dans le monde

A Informations fausses:

1 La langue française joue un grand rôle dans le monde, et surtout en Europe. C'est parce que la France avait, au cours de son histoire, des colonies pour avoir des nouveaux territoires et pour utiliser les richesses qu'on n'avait pas en France. Les colonies françaises du Moyen Âge, c'étaient le Portugal, l'Angleterre et d'autres pays européens, comme la Belgique et la Suisse où on parle encore aujourd'hui le français. Au XX^e siècle, les colonies sont devenues indépendantes, sauf la Martinique qui est encore une colonie aujourd'hui. Le français est aussi la langue du Québec qui est une province du Canada. Pourtant, au Québec, on est dans un système administratif français. C'est bizarre, mais c'est encore dû à l'histoire.

2 Dans l'histoire, il y a une époque où les pays d'Europe ont voulu découvrir les nouveaux territoires d'outre-mer pour utiliser les richesses de ces régions et pour apporter leur langue et leur culture aux habitants. Beaucoup de régions sont alors devenues des colonies et le sont restées parfois jusqu'au XX^e siècle. La France aussi avait des colonies partout dans le monde, et les Français ont introduit leur langue comme langue administrative par exemple au Québec, et dans beaucoup de pays africains comme le Maroc ou le Burkina Faso, etc. Aujourd'hui, ces pays et ces régions sont pleinement indépendants, ils ont redécouvert leur propre² culture et leur langue. C'est pourquoi tous les habitants ont oublié le français.

3 Dans le monde, la langue française est importante dans beaucoup de pays et de régions. En Europe, c'est: la France, bien sûr, mais aussi la Suisse et la Belgique. Le français est également présent comme langue maternelle et/ou langue administrative, par exemple au Québec qui est une province du Canada et dans beaucoup de pays africains et certaines régions d'outre-mer. Quelques exemples en sont le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, le Burkina Faso, la Nouvelle-Calédonie, la Martinique. L'explication de tout cela se trouve dans l'histoire. La France avait, comme d'autres pays européens à l'époque, des colonies un peu partout dans le monde. Aujourd'hui, il n'y a plus de colonies, mais la langue française y est restée présente.

B

	1	2	3
toutes les informations correctes	oui <input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/>	oui <input checked="" type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>
note(s) possible(s)	6-8	10-12	18-20

Ecrire

3 **Moi, Berbère marocain****Lösungsvorschlag:**

Cette photo montre un Berbère marocain dans le désert. On le voit au premier plan et derrière lui, il y a le désert, mais on voit aussi quelques palmiers/arbres, c'est peut-être une oasis.

A l'arrière-plan, on peut voir des montagnes et un village ou une petite ville qui a la même couleur jaune que le sable/le désert. Ces montagnes, c'est certainement le Haut Atlas. Le ciel est bleu et il n'y a pas de nuages. Il n'y a presque jamais de pluie dans cette région.

L'homme qui porte des vêtements bleus ressemble au ciel et au désert.

Sur toute la photo, il n'y a que deux couleurs: du bleu et du jaune.

L'homme a un beau sourire. Il ne nous regarde pas, il regarde quelque chose que nous ne voyons pas.

Il est tout seul dans ce paysage. On ne sait pas comment cet homme gagne sa vie, mais on peut imaginer qu'il en est très content parce qu'il a l'air heureux.

Médiation

4 **La famille en Afrique****Lösungsvorschlag:**

français	English	deutsch
la société	the society	die Gesellschaft
le membre	the member	das Mitglied
la protection	the protection	der Schutz
annoncer (→ une annonce)	(to) announce	ankündigen
se fatiguer (→ fatigue[e])		sich ermüden, sich anstrengen

Lösungsvorschlag:

In dieser Leserschrift geht es um die Rolle der Familie in Afrika, genauer gesagt im Senegal.

Zwar ist die Gesellschaft viel moderner geworden, aber auf dem Lande ist es immer noch so, dass die Männer die Chefs sind und die Frauen arbeiten / ist das Patriarchat noch intakt / besteht noch das Patriarchat. Wenn sich ein Familienmitglied dem Willen des Clanchefs widersetzt, wird es aus der Familie ausgeschlossen. Das ist schlimm, denn die Familie bietet Schutz vor Armut und Einsamkeit. Wenn jemand eine gute Stelle hat, ist er verpflichtet, die anderen in der Firma unterzubringen, auch wenn sie nicht qualifiziert sind. Das hat zur Folge, dass die jungen Leute nicht mehr einsehen, dass sie sich anstrengen müssen – die Leserin / Anne findet, dass das eine Katastrophe ist.

En forme

5 Une famille multiculturelle

A



1 la France (F)



2 l'Algérie (DZ)



3 l'Italie (I)



4 le Canada (CDN)



5 l'Angleterre / la Grande-Bretagne (GB)



6 le Maroc (MA)



7 les Etats-Unis (USA)



8 le Portugal (P)

B

– Salut, je m'appelle Marie-France. On me demande souvent si je suis **Française**. Ici, **au Canada**, la nationalité est souvent mixte. La famille de ma mère, par exemple, vient **d'Italie**. Mon grand-père était **Italien**, mais sa première femme, Anna, était née à Faro, c'est une ville **portugaise / au Portugal** au bord de la mer. Ils sont allés **aux Etats-Unis**, puis à Montréal en 1943. Anna n'est jamais rentrée **au Portugal**, elle est morte jeune. Papi s'est remarié avec ma grand-mère, une **Américaine** d'Atlanta, Maureen. Sa famille était venue **de Grande-Bretagne / d'Angleterre** au 18^e siècle. Je suis donc un peu **Anglaise** aussi. Mon père est **Marocain / du Maroc**, j'ai trois cousins **marocains / au Maroc**. On se voit une fois par an, au mois de décembre quand nous allons en Afrique du Nord, **au Maroc** ou **en Algérie** pour faire du ski dans le Haut Atlas. Le mois de décembre nord-africain est beaucoup moins froid que l'hiver chez nous.

En forme

6 Pendant un échange scolaire

Emma: – Ma corres, quand elle parle, je la comprends très **bien**. On a **longuement** discuté hier soir.
 Sandrine: – Les parents de Magda ont été **gentils**. Ils m'ont parlé **gentiment**, mais **malheureusement** très vite. J'ai dit **seulement** oui et non. C'est **difficile**, l'allemand. Paul: – Ne t'en fais pas. **Normalement**, on comprend **mieux** après quelques jours. Chez nous, le repas était **simplement** trop **bon**. J'ai mangé deux **grandes** assiettes de «Soljanka» et trois **petits** desserts. Léa: – Alors, tu as **sûrement mal** dormi. Moi, je n'ai **pratiquement** rien mangé. J'ai **poliment** expliqué à la maman de ma corres que j'étais trop **fatiguée** pour avoir faim. Dommage, la viande était **vraiment bonne**!

En forme

7 C'est la récré.

- Tu as pensé à m'apporter le CD?
- Léo t'a déjà parlé de ses projets?
- Tu vas faire des photos à la fête de l'école?
- Tu as fait tous les exercices de maths?
- Julie et Mehdi sont encore ensemble?
- Vous allez au cinéma cet après-midi?
- Non, **je n'y ai pas pensé**.
- Non, **il ne m'en a pas parlé**.
- Non, **je ne vais pas en faire**.
- Non, pas tous. **J'en ai fait** cinq ou six.
- Je **n'en sais rien**.
- Oui, **nous y allons / nous allons y aller**.

En forme

8 Ils sont comment, les Européens?

1. Max: – On dit que les Italiens parlent **plus vite que** les autres Européens. Les Belges passent peu de temps à table. Alors, en famille, ils discutent **moins longuement que** les Français. Les Anglais sont les Européens qui répondent **le plus poliment** quand on leur pose une question. A mon avis, les Suisses sont assez riches, mais je pense qu'ils vivent **aussi normalement que** nous. Et qui danse **le mieux**? Ce sont les Espagnols?
2. Toi: – Mais non, les Grecs dansent leur Sirtaki **aussi bien que** les Espagnols leur Flamenco.
3. Max: – Les Autrichiens parlent un allemand un peu bizarre, je trouve, mais ils parlent **plus gentiment que** les Allemands. Et les Allemands alors? On dit qu'ils vivent **le moins drôlement**: ils vivent pour travailler.
- Toi: – Tout ça, c'est un peu vrai et un peu faux, Max, – des clichés quoi!!

En forme

9 Fanta, une Sénégalaise, raconte.

– Ma famille **vit** dans ce village depuis très longtemps. Mon grand-père ne l'a jamais quitté. Il y a **vécu** pendant 70 ans et il en était le chef. Quand il **est mort**, mon père est devenu le nouveau chef. Beaucoup de choses ont changé. Les filles d'aujourd'hui ne **vivent** plus comme leurs mères qui **mourraient** d'envie d'avoir une télé à elles. Mes sœurs et moi, nous **vivons** en France pour faire nos études. Après, je **vivrai** dans mon pays où je veux travailler comme femme médecin. Il y a encore trop de gens qui **meurent**, car il n'y a pas assez d'hôpitaux. Si ça ne change pas, leurs enfants **vivront** aussi mal qu'à l'époque de leurs grands-parents. Mon rêve: dans 10 ans, personne ne **mourra** plus du SIDA. Je **vis** pour trouver un médicament contre cette maladie grave.

Jeu de mots
Parler

10 Parlons d'un pays.

A

géographie et nature	histoire	science et culture	économie
une baleine	une colonie	un / une artiste	un commerce
un continent	une époque	une bibliothèque	une exploitation
un désert	francophone	une comédie	une industrie
un fleuve	indépendant	un cinéma	un pays riche / pauvre
une forêt	le Moyen Age	un conte	un producteur
une île	un siècle	une langue	
un lac		la médecine	
une montagne		une pièce	
polluer		un savant	
une rivière			

B

Lösungsvorschlag (Muster-Monolog):

– Le Canada est un grand pays (riche) au nord des Etats-Unis / dans le nord du continent américain. La nature y est très belle: il y a beaucoup de forêts et des grands lacs, mais aussi des montagnes. En hiver, il fait très froid.

Au Canada, on parle anglais, mais il y a une province dans l'est où les gens parlent français. Cette province s'appelle le Québec et c'était une colonie française qui est deux fois et demie plus grande que la France. Aujourd'hui, la France a huit fois plus d'habitants que le Québec. C'est fou. La capitale, c'est Québec, une très jolie ville au bord du (fleuve) Saint-Laurent. La ville de Québec est beaucoup moins grande que Montréal, la deuxième ville francophone du monde après Paris.

J'aimerais aller à Montréal parce que la ville souterraine m'intéresse beaucoup. Entre les stations de métro, il y a des tunnels, où il y a des magasins et des restaurants et là, il fait chaud, même en hiver.

J'aimerais aussi voir les baleines dans le (fleuve du) Saint-Laurent (dans l'estuaire du Saint-Laurent).

! Den Muster-Monolog findest du als Nachsprechübung auf der CD (Track 14).

Jeu de mots

11 Mes phrases utiles

1



M. Plat: Tu en as encore pour longtemps?
Il faut partir dans 10 minutes.

Mme Plat: Je n'en sais rien. Vas-y sans moi.

2



M. Plat: Mais non. Je vais t'aider.

3



Mme Plat: Ça y est!

M. Plat: Tout ce travail, j'en ai marre.
On va acheter un lave-vaisselle.

4



M. Plat: Tu m'en veux?

Mme Plat: Mais non, tu n'y es pour rien.

Interro

Hier in den **Lösungen** des **Interro**-Teils wird unter jeder Aufgabe angegeben, wie viele Punkte du erreichen kannst. Weil die Punktevergabe **in den einzelnen Bundesländern jedoch unterschiedlich** ist, werden je nach Aufgabe Werte „von ...“ / „bis ...“ angegeben.

Addiere deine erreichten Punkte von der **gesamten** Interro und vergleiche sie mit den Angaben in der Notentabelle.

Achtung: Lies dir aber unbedingt durch, was du beim Einordnen deines Ergebnisses beachten musst!

Notentabelle

Punkte	Note
30	1
ab 25	2
ab 20	3
ab 15	4
ab 9	5
ab 5	6

BEACHTE:

Die Notentabelle gibt dir nur eine **ungefähre** Angabe für deine Note!

Bei Klassenarbeiten in der Schule ist **nicht** gesagt, dass auf 30 Punkte gerechnet wird.

Wenn du aber jedes Mal vor einer Klassenarbeit die Interro bearbeitest und korrigierst, hast du eine zuverlässige Einschätzung deiner Leistung.

Frage deinen Lehrer oder deine Lehrerin, wie in eurem Bundesland Punkte oder Prozentangaben in Noten umgerechnet werden, d. h., erkundige dich, wie viele Punkte oder Prozente du erreichen musst, um noch die Note „ausreichend“ zu erreichen, das heißt, um die Interro „bestanden“ zu haben.

Ecouter

1 Devinez mon pays.

A

Dans ce cours, on parle **surtout** ...

- de leurs pays de rêve.
- de deux pays francophones.
- des deux pays où Aline et Sébastien sont nés.
- des exposés qu'ils ont faits sur des pays francophones.

B

1. Aline

- a) est nouvelle dans la classe.
 b) trouve que ce cours, c'est la catastrophe.
 c) commence le jeu.

2. Le pays qu'Aline a choisi se trouve à

- a) 12 000 km de Bordeaux.
 b) 10 000 km de Bordeaux.
 c) 2 000 km de Bordeaux.

3. Aline dit que, dans ce pays, il fait souvent

- a) trop chaud pour les touristes.
 b) trop chaud pour travailler.
 c) trop chaud, mais il pleut aussi souvent.

4. Les touristes viennent dans ce pays pour

- a) visiter une vieille bibliothèque.
 b) visiter les souks.
 c) faire des excursions dans le désert.

5. Ce pays

- a) n'a pas de longues côtes et belles plages.
 b) a une longue côte, mais pas de belles plages.
 c) a une longue côte et de belles plages.

6. La / Les langue(s) officielle(s) de ce pays:

- a) l'arabe.
 b) l'arabe et le français.
 c) l'arabe et le tamazight.

7. Ce pays était sous protectorat français

- a) de 1902 à 1956.
 b) de 1912 à 1956.
 c) de 1912 à 1966.

8. Les élèves vont écouter un autre exposé sur

- a) la culture du Burkina Faso.
 b) l'agriculture du Burkina Faso.
 c) le climat et la géographie de Burkina Faso.

9. Quel pays est-ce que Sébastien a choisi? Pourquoi est-ce qu'il dit que c'est un pays «très européen»?
C'est la Belgique. Sa capitale, Bruxelles, est aussi la capitale européenne (où se trouvent beaucoup d'institutions européennes).

(10 Punkte)

2 Une année en Afrique

Audrey: C'est vrai? Tu connais **le** Maroc?

Bruno: Oui, j'**en** suis revenu **il y a** trois semaines. J'y ai passé un mois **entier**. C'était **vraiment** super.

Audrey: Moi, après le bac, j'aimerais bien aller **en** Afrique pour travailler dans un hôpital. J'**en** rêve depuis l'école primaire. **Normalement**, il faut être médecin ou infirmière, mais il y a aussi des stages **intéressants** pour les jeunes. Ils **visitent** des villages pour expliquer **gentiment** aux habitants pourquoi l'hygiène est **importante** dans le combat contre les maladies **dangereuses**. On ne réussit pas aussi facilement **qu'**en Europe, car les gens vivent **leurs** traditions. Ils croient que **leurs** enfants **meurent** parce que Dieu le veut et que c'est grâce à lui qu'on **vit longuement**. Heureusement, beaucoup de femmes sont **prêtes** à écouter la voix de la science ...

Bruno: Un stage comme ça, ce n'est pas une **mauvaise** idée. J'y pense aussi ...

(10 Punkte)

3 Mon voyage au Québec

Lösungsvorschlag:

Je vais vous parler de notre voyage au Québec, cette province francophone du Canada.

D'abord, nous avons passé quelques jours dans la ville de Québec qui m'a beaucoup plu.

Et nous avons de la chance: il y a eu une fête juste le week-end de notre séjour.

Regardez, les vêtements (costumes) sont bleus, blancs et rouges (- les couleurs du drapeau français)!

Puis nous avons traversé le paysage québécois. Le Québec a plusieurs parcs (nationaux) avec des grandes forêts et un grand nombre de lacs. La nature est très impressionnante, surtout en automne où les couleurs des forêts sont vraiment très belles.

Mais pour moi, le plus impressionnant, c'étaient les baleines que nous avons vues /observées. Elles entrent souvent dans le (fleuve du) Saint-Laurent et on peut monter à bord d'un bateau (pour touristes) pour les regarder.

Les guides savent où elles sont et donnent des informations sur ces animaux et leur vie (dans les océans). J'ai trouvé ça très intéressant.

(10 Punkte)

En plus – différenciation

Hinweis:

Alle **En plus**-Aufgaben findest du als PDF zum Ausdrucken auf der CD.

Ecrire

1 Michael présente son exposé ...

- △ Vous savez, je vais vous parler du Maroc aujourd'hui. Marrakech, Casablanca et Rabat, la capitale, sont des villes modernes et belles avec des marchés colorés et des jardins. Mais c'est aussi un pays où il y a beaucoup de gens pauvres, surtout à la campagne. Il y a même des jeunes qui n'apprennent pas à lire et à écrire, et ça dans un pays où il y avait les plus grands savants du Moyen Age ...

En forme

2 Fanta, une Sénégalaise, raconte.

- △ Die Lösungen sind dieselben wie in Ex. 9, siehe S. 5 in diesem Dokument.

Jeu de mots Vis-à-vis

3 Marion revient du Canada.

Le frère: Alors, raconte, Marion, tu t'es bien amusée chez tante Emmanuelle? Elle t'a montré la ville?

Marion: Oui, c'était trop bien, je te dis. C'était l'fun, euh, je veux dire j'ai **beaucoup / toujours rigolé**.

Emmanuelle, elle ne pouvait pas s'occuper de moi, elle travaille, tu sais. Mais elle avait préparé une fin de semaine ...

Le frère: Une «fin de semaine»? Pourquoi tu ne dis pas **un week-end** comme tout le monde?

Marion: D'accord, d'accord. On était dans la nature, dans un parc national, on a fait un pique-nique ...

Le frère: Vous avez mangé des hot-dogs?

Marion: Oui, mais au Québec, on l'appelle «**chien chaud**».

Le frère: C'est bizarre. Et quand Emmanuelle travaillait, qu'est-ce que tu faisais?

Marion: Euh, j'ai visité la ville, j'ai magasiné ... pardon, j'ai **fait du shopping**.

Le frère: Toute seule?

Marion: Oui ... euh non, j'ai rencontré un garçon et ses chums très sympas. Ils ...

Le frère: ... tu as rencontré un garçon et qui?

Marion: Ses chums, ses **copains / amis**, si tu préfères. Ecoute, petit frère, je vais dans ma chambre, j'ai un cadeau pour toi dans ma valise, tu viens-tu?

Le frère: Tu parles vraiment comme une Québécoise! On ne dit pas «tu viens-tu» ici, on dit (**est-ce que**) **tu viens**, tu as oublié ton français, frangine? C'est quoi l'cadeau?

Marion: Et toi, tu parles correctement, toi? Vite, on monte, je te donne ton cadeau ...